

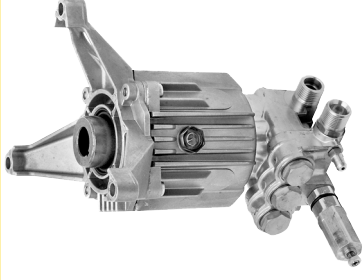


**ANNOVI
REVERBERI**
The Power of Experience

ANNOVI REVERBERI S.p.A.
Via M. L. King, 3 - 41100 Modena (Italy)
Tel. (+39) 059.414.411 - Fax (+39) 059.253.505
E - Mail: industria@annovireverberi.it

Pump type
Type de pompe
Pumpetyp
Tipo de bomba
Tipo pompa

SJW



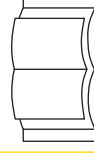
TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN
CARACTERISTICAS TECNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE

PUMP TYPE TYPE DE POMPE PUMPETYP TIPO DE BOMBA TIPO POMPA	CAPACITY DEBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA		PRESSURE PRESSION DRUCK PRESION PRESSIONE		POWER PUISSANCE KRAFT POTENCIA POTENZA		RPM TOURS/1' U.P.M. REVOLUCIONES/1' N° GIRI/1'	WEIGHT POIDS GEWICHT PESO PESO	
	l/min	gpm (US)	bar	psi	HP	kW		Kg	
SJW 2 G25 D + F27	7,6	2	170	2500	3,5	2,6	3400	4,8	
SJW 2.5 G25 D + F27	9,5	2,5	170	2500	4,5	3,3	3400	4,8	
SJW 3 G25 D + F27	11,4	3	170	2500	5	3,5	3400	4,8	

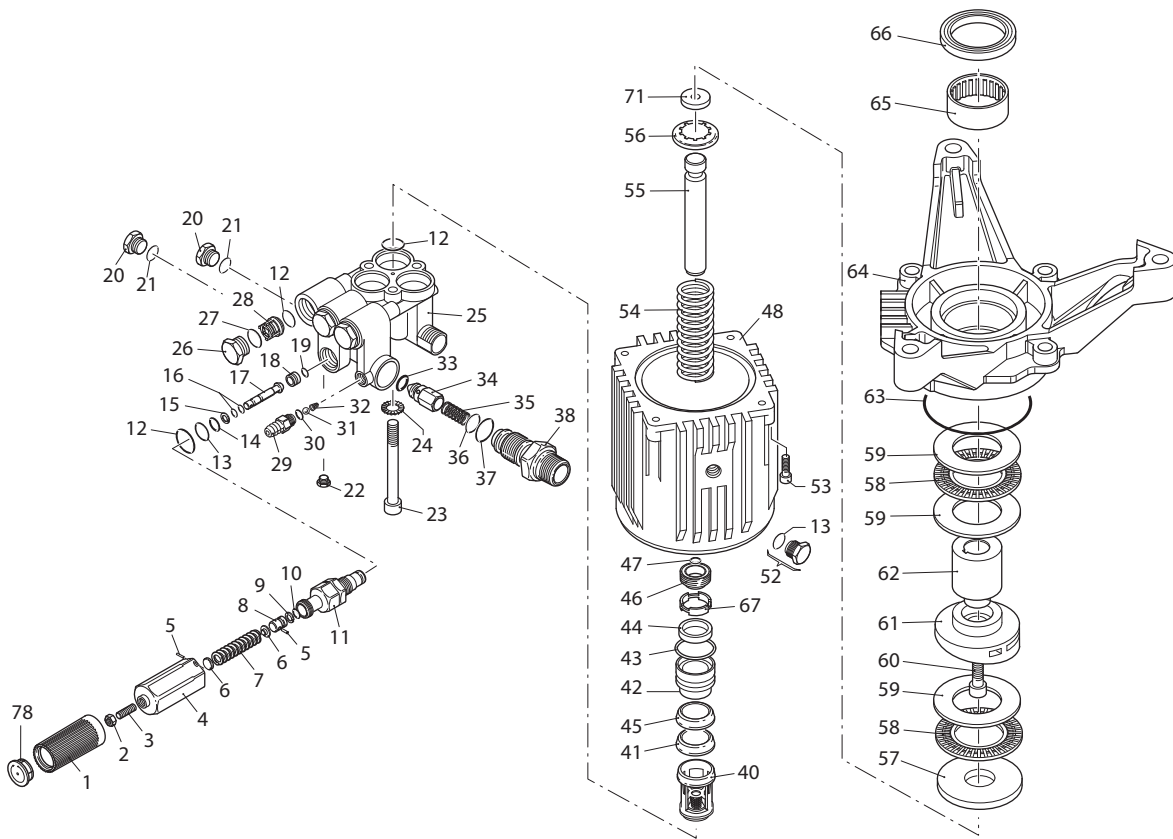


ATTENTION:
ATTENTION:
ACHTUNG:
ATENCIÓN:
ATTENZIONE:

- This manual must be read before beginning installation of the unit.
- Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit.
- Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen.
- Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación y uso del producto.
- Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto.

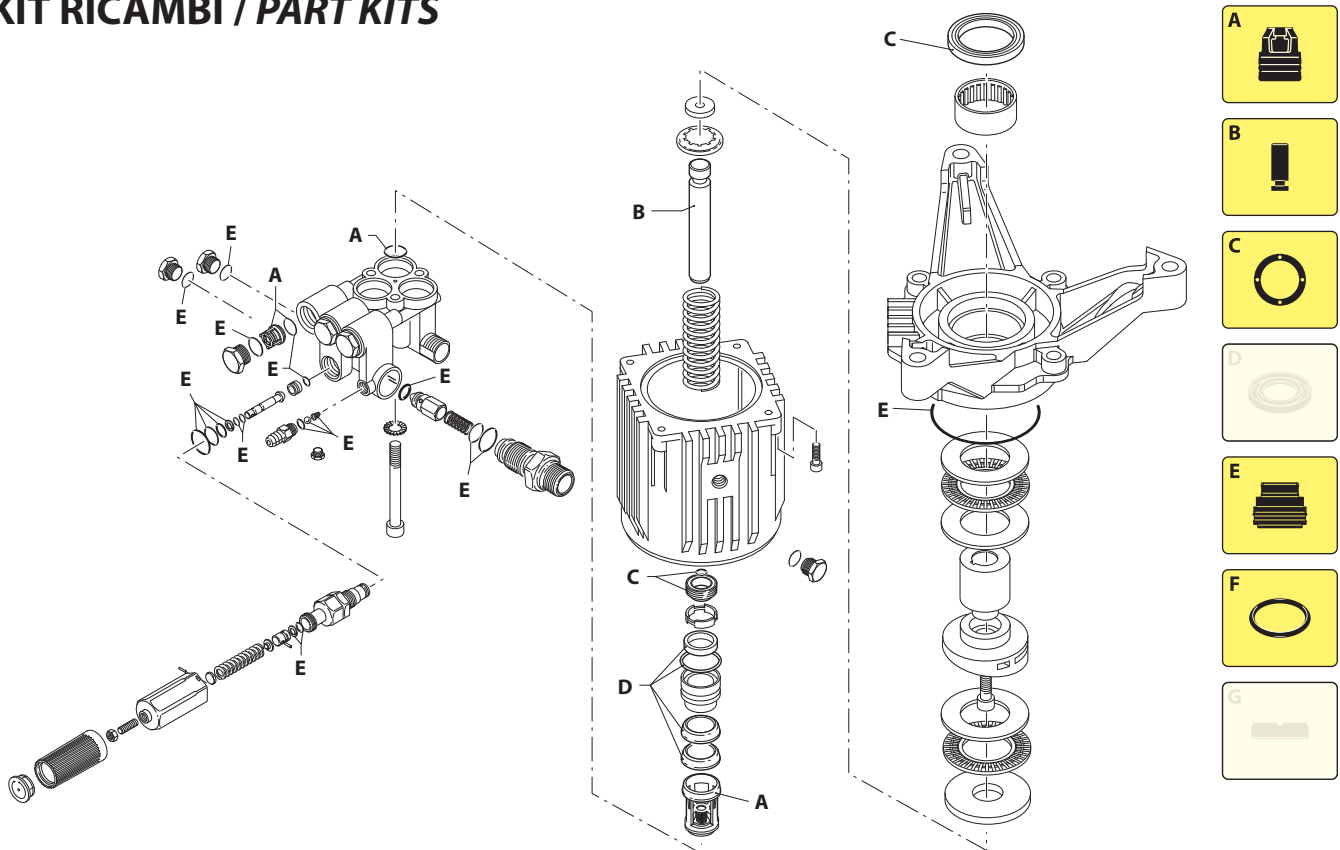


cod. 00140_SJW



UN002809-AV

KIT RICAMBI / PART KITS



UN002809-AV

SJW

VERSION D

MODELLO - MODEL:

2 G25 2.5 G25 3 G25



Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See	Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See
1	1981780	Manopola	Knob	1		44	1260440	Guarnizione	Gasket	3	
2	1980300	Dado M 6	Nut	1		45	1981580	Anello	Ring	3	
3	1980470	Grano M 6X20	Grub screw	1		46	1980410	Anello tenuta	Seal	3	
4	1980390	Inserto manopola	Handle insert	1		47	770090	OR Ø 5,28x1,78	O-Ring	1	
5	1080070	Spina	Pin	2		48	1980460	Corpo pompa	Housing	1	
6	1980220	Piattello molla	Plate spring	2		52	1980290	Tappo 3/8"	Plug	1	⊗ 8 Nm
7	1271070	Molla	Spring	1		53	180030	Vite TCEI M 8x20	Screw	4	⊗ 24,5 Nm
8	1080041	Pistone superiore	Upper piston	1		54	1981140	Molla	Spring	3	
9	1080401	Anello antiest.	Ring	1		55	1981120	Pistone	Piston	3	
10	1080250	OR Ø 7,66x1,78	O-Ring	1		56	1980150	Anello	Ring	3	
11	1980210	Guida pistone	Piston guide	1	⊗ 15 Nm	57	1983100	Ralla	Rail	1	
12	880830	OR Ø 15,54x2,62	O-Ring	7		58	1980250	Gabbia assiale	Cage	2	
13	740290	OR Ø 14x1,78	O-Ring	2	⊗ 8 Nm	59	1980240	Ralla	Rail	3	
14	800560	OR Ø 8,73x1,78	O-Ring	1		60	850370	Vite TCEI M 8x16	Screw	1	⊗ 24,5 Nm
15	1271170	Anello antiest.	Ring	1		61	1980080	Piattello oscillante	Wobble plate	1	●
16	1080190	OR Ø 2,90x1,78	O-Ring	2			1980070	Piattello oscillante	Wobble plate	1	■
17	1271160	Pistone inferiore	Lower piston	1			1980060	Piattello oscillante	Wobble plate	1	▲
18	1980200	Sede valvola	Valve seat	1		62	1980440	Albero femmina	Hollow shaft	1	
19	1470210	OR Ø 9x1	O-Ring	1		63	1980340	OR Ø 83,8x2,62	O-Ring	1	
20	880581	Tappo 1/4" G	Plug	2	⊗ 15 Nm	64	1982200	Flangia	Flange	1	
21	820510	OR Ø 10,82x1,78	O-Ring	2		65	1980230	Boccola a rullini	Roller bearing	1	
22	620301	Tappo 1/8" G conico	Plug	1		66	480671	Anello tenuta	Seal	1	
23	1980310	Vite TCEI M 10x65	Screw	3	⊗ 50 Nm	67	1980430	Distanziale	Spacer	3	
24	650530	Rosetta	Washer	3		71	1981130	Piattello	Plate	3	
25	1982450	Testa pompa	Pump head	1		78	1981770	Tappo manopola	Knob plug	1	
26	1260162	Tappo valvola	Plug	3	⊗ 50 Nm						
27	960160	OR Ø 17,86x2,62	O-Ring	3							
28	1269050	Valvola completa	Complete valve	3							
29	1982520	Portagomma	Hose tail	1	⊗ 4 Nm						
30	480480	OR Ø 4,48x1,78	O-Ring	1							
31	1250280	Sfera	Ball	1							
32	1560520	Molla	Spring	1							
33	1460430	OR Ø 4x2,5	O-Ring	1							
34	1540170	Otturatore	Jet	1							
35	1080091	Molla	Spring	1							
36	394280	OR Ø 12,42x1,78	O-Ring	1							
37	1200690	OR Ø 15,6x1,78	O-Ring	1							
38	1270141	Iniettore detergente	Detergent injector	1	⊗ 32 Nm						
40	1989050	Valvola completa	Complete valve	3							
41	1342761	Guarnizione	Gasket	3							
42	1981570	Guida pistone	Piston guide	3							
43	770260	OR Ø 23,52x1,78	O-Ring	3							

KIT RICAMBI - PART KITS

A=KIT 2581 valvole valves		B=KIT 2593 pistoni pistons		C=KIT 2592 tenute olio oil seals		E=KIT 2582 tenute acqua water seals	
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
12	6	55	3	46	3	41	3
28	3			47	1	43	3
40	3			66	1	44	3
						45	3

SIMBOLOGIA - SYMBOLS

● Per / For SJW 2 G25 D ■ Per / For SJW 2.5 G25 D ▲ Per / For SJW 3 G25 D

⊗ = Coppia serraggio (Tolleranza +0 / -10% Nm)
⊗ = Torque wrench (Allowance +0 / -10% Nm)

F=KIT 2583 OR O-Rings

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
9	1	16	2	32	1		
10	1	19	1	33	1		
12	7	21	2	36	1		
13	1	27	3	37	1		
14	1	30	1	63	1		
15	1	31	1				

GB TORQUE WRENCH SETTINGS

For the torque wrench see spare parts page list.

LUBRICATION

Before starting the pump, check the oil level in the pump. 3,5 kg of "AGIP ROTRA A/R 75W-90" is to be used. Change the oil after the first 50 working hours and then after every 500 working hours.

F COUPLES DE SERRAGE

Pour les couples de serrage voir liste page rechanges.

LUBRIFICATION

Avant la mise en service de la pompe s'assurer que l'huile dans le carter soit à son juste niveau. L'huile à utiliser est "AGIP ROTRA A/R 75W-90" 3,5 kg. Changer l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement et successivement toutes les 500 heures de travail.

D ANZUGSMOMENTE

Für Anzugsmomente siehe Ersatzteilliste.

SCHMIERUNG

Vor der Inbetriebnahme der Pumpe Ölstand im Kurbelgehäuse überprüfen. Zur Ölfüllung 3,5 kg "AGIP ROTRA A/R 75W-90" verwenden. Ölwechsel nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 500 Betriebsstunden vornehmen.

E PARES DE TORSION

Para los pares de torsión ver la lista pagina repuestos.

LUBRICACION

Antes de poner en funcionamiento la bomba asegurarse que el nivel de aceite en el carter sea justo. El aceite que debe utilizarse es "AGIP ROTRA A/R 75W-90" en la cantidad de 3,5 kg. Cambiar el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y sucesivamente cada 500 horas de trabajo.

I COPPIE DI SERRAGGIO

Per le coppie di serraggio vedere distinta pagina ricambi.

LUBRIFICAZIONE

Prima dell'avviamento della pompa assicurarsi che l'olio nel carter sia al giusto livello. L'olio da usare è "AGIP ROTRA A/R 75W-90" nella quantità di 3,5 kg. Sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 500 ore di lavoro.

DIMENSIONS / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONES / DIMENSIONI

